



Departement Sicherheit und Umwelt

Umwelt- und Gesundheitsschutz  
Fachstelle Umwelt

Obertor 32  
8402 Winterthur

Telefon 052 267 57 49  
Fax 052 267 63 22  
www.ugs.winterthur.ch  
umwelt@win.ch

## Emissionserklärung

(gemäss Luftreinhalte-Verordnung, Art. 12)

Gestützt auf Art. 46 des Umweltschutzgesetzes (USG, "Jedermann ist verpflichtet, den Behörden die für den Vollzug erforderlichen Auskünfte zu erteilen...") ersuchen wir Sie, die gestellten Fragen wahrheitsgetreu und vollständig zu beantworten. Die erhobenen Daten werden ausschliesslich für den Vollzug der Luftreinhalte-Verordnung (LRV) verwendet und unterliegen gemäss Art. 47 USG der Schweigepflicht.

Firma:	
Ihr/e Sachbearbeiter/in: .....	Branche:
Tel. Direkt: .....	
Anzahl Mitarbeiter/innen	Total: ..... davon im Büro: .....
Haben Sie ein Umwelt-Management-System eingeführt?	
<input type="checkbox"/> ja <input type="checkbox"/> nein <input type="checkbox"/> in Planung .....	

A. Produktionsanlagen	Anzahl:	B. Stoffe und Stoffbilanz	kg/Jahr:
<input type="checkbox"/> Farbspritz-, Lackieranlage	.....	<input type="checkbox"/> chlorierte Lösemittel (CKW, Tetrachlorethen, Trichlorethylen, Methylenchlorid, usw.)	.....
<input type="checkbox"/> Tauchbad	.....	<input type="checkbox"/> Ozonschicht-abbauende Stoffe (FCKW, Freon, Genklene, 1.1.1-Trichlorethan, usw.)	.....
<input type="checkbox"/> Pulverbeschichtungsanlage	.....	<input type="checkbox"/> andere organische Löse- und Reinigungsmittel (Pinselreiniger, Waschbenzin, usw.)	.....
<input type="checkbox"/> Misch-, Reaktionsbehälter	.....	<input type="checkbox"/> Farben / Lacke (2K) VOC-Lösemittelanteil	..... %
<input type="checkbox"/> Brenn-, Trockenofen	.....	<input type="checkbox"/> Farben / Lacke (Nitro) VOC-Lösemittelanteil	..... %
<input type="checkbox"/> Wärmebehandlungsöfen	.....	<input type="checkbox"/> Farben / Lacke (.....) VOC-Lösemittelanteil	..... %
<input type="checkbox"/> Metallschmelzanlage	.....	<input type="checkbox"/> Verdünner zu Farben und Lacken	.....
<input type="checkbox"/> Schweissanlage	.....	<input type="checkbox"/> Rückschubmenge (verschmutzte Lösemittel)	.....
<input type="checkbox"/> Flammsspritzanlage	.....	<input type="checkbox"/> Imprägniermittel	.....
<input type="checkbox"/> Lötanlage	.....	<input type="checkbox"/> Abbeizmittel	.....
<input type="checkbox"/> Reinigungs-/Entfettungsanlage	.....	<input type="checkbox"/> Kleber / Klebstoffe	.....
<input type="checkbox"/> Sandstrahlanlage	.....	<input type="checkbox"/> Zinkdraht	.....
<input type="checkbox"/> Tankanlage für Lösemittel	.....	<input type="checkbox"/> andere:	.....
<input type="checkbox"/> Zerkleinerungsanlage, Mahlwerk	.....	.....	.....
<input type="checkbox"/> Kaschier-, Klebeanlage	.....	.....	.....
<input type="checkbox"/> Bogenoffsetdruckmaschine	.....	.....	.....
<input type="checkbox"/> Siebdruckmaschine	.....	.....	.....
<input type="checkbox"/> Tiefdruckanlage	.....	.....	.....
<input type="checkbox"/> andere:	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....

**Bitte wenden!**



Bitte lesen Sie vor dem Ausfüllen D. Erläuterungen zur Emissionserklärung.

Unterschrift auf Seite 2 unten bitte nicht vergessen!

Vielen Dank für Ihren Beitrag.

**C. Anlage(n)**

*Bei verschiedenen Standorten, komplexen Systemen und/oder zahlreichen Anlagen (A),  
Angaben bitte auf einem separaten Blatt ergänzen (Anlage(n)-Blatt kopieren)*

Anlage und abweichender Standort	Stk	Betriebsdauer Std./Jahr	Verbrauch kg/Jahr	Stoff/e, -Bezeichnung Zusammensetzung der Abluft	Abluftführung	Abluftreinigung	Höhe 1 (m)	Höhe 2 (m)	Dach	Abgase	Ausstoss	Abluftmenge (m <sup>3</sup> /h)	Geschwindigkeit (m/s)

**Codierung für Anlagen:**

**Abluftführung:**

- 1 ⇒ Abluft Prozess und Raumabluft gekoppelt
- 2 ⇒ Abluft Prozess mit eigenem Lüftungsschacht nach aussen
- 3 ⇒ Anlage ohne Prozessabluft, Betriebsraum mit Abluftanlage
- 4 ⇒ Natürliche Entlüftung (Türen und Fenster)

**Abluftreinigung:**

- ⇒ Keine
- A ⇒ Wäscher/Absorber
- B ⇒ Gewebefilter
- C ⇒ Aktivkohle-/Adsorptions-Filter
- D ⇒ Zyklon
- E ⇒ Lösemittelrückgewinnungsanlage
- F ⇒ Nachverbrennung
- G ⇒ Kondensation
- HW ⇒ Biowäscher
- HF ⇒ Biofilter

**Höhe 1:**

Höhe Abluftaustritt über Grund

**Höhe 2:**

Über Gebäudeoberkante

**Dach:**

F ⇒ Flach, G ⇒ Giebel, S ⇒ Shed

**Abgase:**

Zusammenführung mit Heizungsabgasen ⇒ J/N

**Ausstoss:**

S ⇒ Senkrecht, W ⇒ Waagrecht

**Bemerkungen:**

Wir bestätigen die Richtigkeit und Vollständigkeit aller Angaben.

(Stempel) / Unterschrift:

Ort: .....

Datum: .....

.....

## D. Erläuterungen zur Emissionserklärung

### Allgemeines

Diese Emissionserklärung ist für alle industriellen und gewerblichen Anlagen auszufüllen, sowie für Feuerungsanlagen, bei welchen das Produktionsgut in direktem Kontakt mit der Flamme steht. Nicht darunter fallen reine Energieerzeugungsanlagen. Für bestehende Anlagen bitte die Betriebsdaten aufführen; für geplante Anlagen die Projektdaten angeben und den Projektverfasser benennen.

Falls Sie im Besitze von Messresultaten sind, welche die Emissionen Ihres Betriebes verifizieren, legen Sie diese bitte bei.

Eine Kopie der ausgefüllten Emissionserklärung legen Sie bitte zu Ihren Akten.

Rechtsverbindliche Unterschrift: Unterschrift(en) zeichnungsberechtigte(r) Person(en). Der Betrieb wird bei den Angaben behaftet.

### Erste Seite

**Branche:** Wirtschaftszweig: Ist der Betrieb in mehreren Branchen einzureihen, alle zutreffenden Branchen angeben.

**Produktionsanlagen:** Alle Anlagen, die Luftverunreinigungen erzeugen, aufführen. Bei mehreren gleichen Anlagen deren Anzahl angeben.

**Stoffe und Stoffbilanz:** Die verwendeten Stoffe und deren Jahresverbrauch angeben.

**Beilagen:** Zu den unter **(B)** wie auch zu den in den Anlagenblättern aufgeführten Stoffen, deren Zusammensetzung nicht eindeutig aus dem Namen hervorgeht, die zugehörigen Datenblätter (beim Lieferanten erhältlich) beilegen. Weitere Dokumentationen, die zur lufthygienischen Beurteilung dienen, bitte ebenfalls beilegen.

### Zweite Seite

**Anlagen:** **Leeres Formular bei Bedarf zuerst kopieren.** Anschliessend jede auf der ersten Seite unter **(A)** aufgeführte Anlage auf dem Blatt 'C. Anlage(n)' auflisten.

**Standort/Gebäudeversicherungsnummer:** Standort der genannten Anlagen (z.B. Montagehalle Gebäude C41/Gebäudeversicherungsnummer)

**Betriebsdauer:** Summe der Betriebsdauer einer Anlagengruppe.

**Verbrauch:** Durchschnittlicher Verbrauch (bzw. Stoffumsatz) an emittierenden Stoffen einer Anlagengruppe bei Vollast (nur tatsächlich verbrauchte Mengen angeben). Rückschubmengen beachten! Der Bezug zu **(B)** muss ersichtlich sein.

**Stoff:** Angabe des verwendeten Produktes. Falls die chemische Zusammensetzung aus dem Namen nicht hervorgeht, bitte Datenblätter beilegen.

**Bemerkungen:** Bitte geben Sie alle noch nicht erwähnten weiteren Angaben an, welche zur Beurteilung des Schadstoffausstosses dienen.

**Herzlichen Dank für Ihre Angaben und für das rasche Zustellen:**

Departement Sicherheit- und Umwelt  
Umwelt- und Gesundheitsschutz  
Fachstelle Umwelt  
Obetor 32  
Postfach  
8402 Winterthur

**Bei Fragen helfen wir gerne weiter:**

Telefon: 052 267 57 49  
Fax: 052 267 63 22  
E-m@il: [umwelt@win.ch](mailto:umwelt@win.ch)

Stadt Winterthur  
Departement Sicherheit- und Umwelt  
Umwelt- und Gesundheitsschutz  
Fachstelle Umwelt  
Obertor 32  
8402 Winterthur